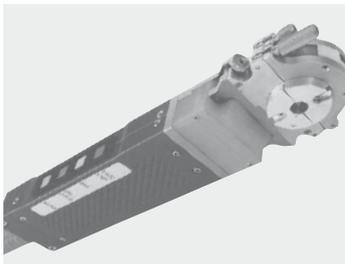




## ORBIWELD - Teste di saldatura orbitale chiuse dalla forma extra slim!



**ORBIWELD 12**  
Micro-testa di saldatura per diametri tubo da 3 a 12,7 mm (0,118" - 0,500"). La soluzione ideale per giunti saldati nel settore dei semiconduttori e in tutte le applicazioni con spazio estremamente ridotto.



**ORBIWELD 19**  
Testa di saldatura orbitale chiusa per diametri tubo da 3 a 19,05 mm (0,118" - 0,750"). Forma extra slim e grande resistenza grazie al sistema raffreddamento ad acqua.



**ORBIWELD 38S, 76S, 115S, 170S**  
La linea di teste di saldatura ORBIWELD S è ideale per l'uso in condizioni di spazio ridotto, come spesso capita in ambito farmaceutico e simili.



**ORBIWELD 65, 115, 170**  
Teste di saldatura orbitale chiuse con struttura robusta per carichi elevati.

# Descrizione generale teste di saldatura a camera chiusa

## Teste di saldatura a camera chiusa ORBIWELD / ORBIWELD S

Modello		OW 12	OW 19	OW 38S	OW 65	OW 76S	OW 115	OW 115S	OW 170
Cod.		821 000 001	822 000 001	826 000 001	823 000 001	827 000 001	824 000 001	828 000 001	825 000 001
Ø tubo	[mm]	3 - 12,7	3 - 19,05	3 - 39	6 - 70	6 - 77	20 - 115	20 - 115	50 - 170
	[pollici]	1/8 - 5	1/8 - 7.5	1/8 - 1.5	1/4 - 2.5	1/4 - 3	3/4 - 4.5	3/4 - 4.5	2 - 6
Ø tubo	[mm]	40	58	82	129	122	183	191	252
	[pollici]	1.575	2.283	3.228	5.079	4.803	7.204	7.520	9.921

## Diametro e lunghezza elettrodi per teste di saldatura a camera chiusa

Modello	OW 12		OW 19		OW 38S		OW 65		OW 76S		OW 115		OW 115S		OW 170	
	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]
Ø rotore	40,00	1.575	58,00	2.283	82,00	3.228	129,00	5.079	122,00	4.803	183,00	7.204	191,00	7.520	252,00	9.921
Ø elettrodi al tungsteno	1,0	0.039	1,6	0.063	1,6	0.063	1,6	0.063	1,6	0.063	1,6	0.063	1,6	0.063	1,6	0.063
Ø tubo	Lunghezze elettrodi min - max con testa di saldatura:															
	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]
	3,17	0.125	13,5	0.50	22,5	0.90	34,5	1.35								
	6,00	0.236	12,5	0.45	21,5	0.80	33,5	1.30	57,0	2.20	53,5	2.10				
	6,35	0.250	12,0	0.45	21,0	0.80	33,0	1.30	56,5	2.20	53,0	2.05				
	8,00	0.315	11,5	0.45	20,5	0.80	32,5	1.25	56,0	2.20	52,5	2.05				
	9,53	0.375	10,5	0.40	19,5	0.75	31,5	1.20	55,0	2.15	51,5	2.00				
	10,00	0.394	10,5	0.40	19,5	0.75	31,5	1.20	55,0	2.15	51,5	2.00				
	10,20	0.402	10,0	0.40	19,0	0.75	31,0	1.20	54,5	2.15	51,0	2.00				
	12,00	0.472	9,5	0.35	18,5	0.70	30,5	1.20	54,0	2.10	50,5	1.95				
	12,70	0.500	9,0	0.35	18,0	0.70	30,0	1.15	53,5	2.10	50,0	1.95				
	13,00	0.512			18,0	0.70	30,0	1.15	53,5	2.10	50,0	1.95				
	13,50	0.531			17,5	0.65	29,5	1.15	53,0	2.05	49,5	1.95				
	15,88	0.625			16,5	0.65	28,5	1.10	52,0	2.00	48,5	1.90				
	16,00	0.630			16,5	0.60	28,5	1.10	52,0	2.00	48,5	1.90				
	17,20	0.677			15,5	0.60	27,5	1.05	51,0	2.00	47,5	1.85				
	18,00	0.709			15,5	0.60	27,5	1.05	51,0	2.00	47,5	1.85				
	19,00	0.748			15,0	0.55	27,0	1.05	50,5	1.95	47,0	1.85				
	19,05	0.750			14,5	0.55	26,5	1.05	50,0	1.95	46,5	1.80				
	20,00	0.787					26,5	1.00	50,0	1.95	46,5	1.80	77,0	3.00	81,0	3.15
	21,30	0.839					25,5	1.00	49,0	1.90	45,5	1.80	76,0	3.00	80,0	3.15
	22,00	0.866					25,5	1.00	49,0	1.90	45,5	1.75	76,0	2.95	80,0	3.10
	23,00	0.906					25,0	0.95	48,5	1.90	45,0	1.75	75,5	2.95	79,5	3.10
	25,40	1.000					23,5	0.90	47,0	1.85	43,5	1.70	74,0	2.90	78,0	3.05
	26,90	1.059					23,0	0.90	46,5	1.80	43,0	1.65	73,5	2.85	77,5	3.05
	28,00	1.102					22,5	0.85	46,0	1.80	42,5	1.65	73,0	2.85	77,0	3.00
	29,00	1.142					22,0	0.85	45,5	1.75	42,0	1.65	72,5	2.85	76,5	3.00
	30,00	1.181					21,5	0.80	45,0	1.75	41,5	1.60	72,0	2.80	76,0	2.95
	33,70	1.327					19,5	0.75	43,0	1.65	39,5	1.55	70,0	2.75	74,0	2.90
	35,00	1.378					19,0	0.70	42,5	1.65	39,0	1.50	69,5	2.70	73,5	2.85
	38,10	1.500					17,0	0.65	40,5	1.60	37,0	1.45	67,5	2.65	71,5	2.80
	40,00	1.575							40,0	1.55	36,5	1.40	67,0	2.60	71,0	2.75
	41,00	1.614							39,5	1.55	36,0	1.40	66,5	2.60	70,5	2.75
	42,40	1.669							38,5	1.50	35,0	1.35	65,5	2.55	69,5	2.70
	44,50	1.752							37,5	1.45	34,0	1.30	64,5	2.50	68,5	2.70
	48,30	1.902							35,5	1.40	32,0	1.25	62,5	2.45	66,5	2.60
	50,80	2.000							34,5	1.35	31,0	1.20	61,5	2.40	65,5	2.55
	51,00	2.008							34,5	1.35	31,0	1.20	61,5	2.40	65,5	2.55
	52,00	2.047							34,0	1.30	30,5	1.20	61,0	2.40	65,0	2.55
	53,00	2.087							33,5	1.30	30,0	1.15	60,5	2.35	64,5	2.50
	54,00	2.126							33,0	1.25	29,5	1.15	60,0	2.35	64,0	2.50
	60,30	2.374							29,5	1.15	26,0	1.00	56,5	2.20	60,5	2.35
	63,50	2.500							28,0	1.10	24,5	0.95	55,0	2.15	59,0	2.30
	70,00	2.756							25,0	0.95	21,5	0.80	52,0	2.00	56,0	2.20
	76,10	2.996									18,0	0.70	48,5	1.90	52,5	2.05
	76,20	3.000									18,0	0.70	48,5	1.90	52,5	2.05
	85,00	3.346											44,5	1.75	48,5	1.90
	88,90	3.500											42,5	1.65	46,5	1.80
	101,60	4.000											36,0	1.40	40,0	1.55
	104,00	4.094											35,0	1.35	39,0	1.50
	108,00	4.252											33,0	1.25	37,0	1.45
	114,30	4.500											2,5	1.15	33,5	1.30
	127,00	5.000														58,0
	129,00	5.079														57,0
	139,70	5.500														51,5
	152,40	6.000														45,0
	154,00	6.063														44,5
	165,10	6.500														38,5
	168,30	6.626														37,0

Formula: Lunghezza elettrodi =  $\frac{\text{Ø rotore} - \text{Ø tubo}}{2}$  - Distanza elettrodi (di norma, 1,5 mm) - 3

# Dimensioni (mm) Teste di saldatura orbitale chiuse

OW 12 Ausführung A (schmal)	OW 12 Ausführung B (breit)	ORBIWELD 19
ORBIWELD 38S	ORBIWELD 76S	ORBIWELD 115S
ORBIWELD 65	ORBIWELD 115	ORBIWELD 170

# Teste di saldatura orbitale chiuse ORBIWELD

## OW 12 Micro-testa di saldatura

La soluzione ideale per giunti saldati nel settore dei semiconduttori e in tutte le applicazioni comuni micro-fitting!

Con la sua struttura estremamente compatta e la cassetta di serraggio intercambiabile, la micro-testa di saldatura ORBIWELD 12 offre un'esclusiva gamma di funzioni e un fattore di marcia senza paragoni, grazie al gruppo di raffreddamento ad acqua. Abbinata ad un generatore della serie ORBIMAT è possibile ottenere un sistema di saldatura maneggevole e di altissima precisione.

- Sistema di cambio rapido dei collari.
- Comando a distanza integrato nell'impugnatura.
- Cassetta di serraggio slim (Tipo A).
- Cassetta di serraggio standard con collari di serraggio (Tipo B).
- La cassetta di serraggio rimovibile consente una regolazione precisa delle parti da saldare, anche in condizioni di spazio ridotto.

Incluso gruppo di tubi da 7,5 m (24.6 ft) e set di chiavi di servizio.

A richiesta son disponibili prolunghe vedere pag. 40.

Le cassette e le collari di serraggio possono essere ordinate separatamente (vedere di seguito).



OW 12 con cassetta di serraggio standard (Tipo B) e collari di serraggio intercambiabili



OW 12 con cassetta di serraggio slim (Tipo A), specifica per la saldatura di micro-fitting.

Articolo	Rohr-AD [mm]	Rohr-AD [pollici]	Cod.	Gewicht Schweißkopf [kg]	Versandgewicht [kg]
Testa di saldatura OW 12	3,00 - 12,70	0.118 - 0.500	821 000 001	5,700	11,000

## Cassette di serraggio sostitutive per OW 12 Tipo A (slim)

Per la saldatura di micro-fitting e altre applicazioni con lunghezze di serraggio molto limitate sono disponibili cassette di serraggio con una larghezza complessiva di soli 12,7 mm (0,5 pollici).

Per il tipo A è necessaria una cassetta di serraggio separata per ciascun diametro tubo.

Articolo	Diametro esterno tubo [mm]	Diametro esterno tubo [pollici]	Cod.	kg
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	3,00	0.118	821 050 101	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	3,17	0.125	821 050 102	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	4,00	0.157	821 050 103	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	4,76	0.187	821 050 104	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	4,78	0.188	821 050 105	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	5,00	0.197	821 050 106	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	6,00	0.236	821 050 107	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	6,35	0.250	821 050 108	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	7,00	0.276	821 050 109	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	7,94	0.313	821 050 110	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	8,00	0.315	821 050 111	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	9,00	0.354	821 050 112	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	9,53	0.375	821 050 113	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	10,00	0.394	821 050 114	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	10,10	0.398	821 050 115	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	10,20	0.402	821 050 116	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	10,30	0.406	821 050 117	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	10,50	0.413	821 050 118	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	11,00	0.433	821 050 119	-
Cassetta di serraggio OW 12 Tipo A slim	11,90	0.469	821 050 120	-



Cassetta di serraggio sostitutive per ORBIWELD 12 Tipo A (slim)

# Teste di saldatura orbitale a camera chiusa

- tubo - microfitting.
- tubo - tubo.

Articolo	Diametro esterno tubo [mm]	Diametro esterno tubo [pollici]	Cod.		kg
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	3,17	0.125	821 050 029		-
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	6,00	0.236	821 050 040		-
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	6,35	0.250	821 050 030		-
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	8,00	0.315	821 050 041		-
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	9,53	0.375	821 050 050		-
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	10,00	0.394	821 050 042		-
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	12,00	0.472	821 050 055		-
Cassetta di serraggio OW 12 Micro-fitting	12,70	0.500	821 050 060		-



Testa di saldatura orbitale OW 19

## Testa di saldatura orbitale OW 19

Testa di saldatura orbitale chiusa per tubi e micro-fitting.

Struttura extra slim e grande resistenza grazie al collaudato di raffreddamento ad acqua.

Grazie alle dimensioni contenute, la testa di saldatura OW 19 è ideale per l'uso in condizioni di spazio ridotto, come spesso capita nell'industria dei semiconduttori, nel settore aeronautico, farmaceutico e nella microfiltrazione delle acque.

- Il sistema di serraggio a pinza tre settori garantisce l'apertura della testa in condizioni di spazio ridottissimo. Anche in posizione aperta non ci sono parti che sporgono dal profilo della testa. Il sistema a pinza settoriale garantisce anche un preciso posizionamento delle parti da saldare.
- La pulsantiera integrata nell'impugnatura consente di inviare tutti i comandi necessari al generatore senza ulteriori comandi a distanza.

Incluso gruppo di tubi da 7,5 m (24,6 piedi) e set chiavi di servizio.

A richiesta son disponibili prolunghe vedere pag. 40.

Il collari di serraggio può essere ordinato separatamente.

Articolo	Diametro esterno tubo [mm]	Diametro esterno tubo [pollici]	Cod.		Peso testa di saldatura [kg]	Peso spedizione [kg]
Testa di saldatura OW 19	3,00 - 19,05	0.118 - 0.750	822 000 001		7,500	14,800



Set di collari per OW 19 „W“ standard (6pz.)

## Set di collari per ORBIWELD 19

Ciascun set di collari per diametro è composto da 6 parti.

Sono disponibili due tipi di collari:

- Tipo „W“ (standard) di maggiore spessore per applicazioni standard Version.
- Tipo „S“ (slim) di spessore ridotto per applicazioni ad ingombro ridotto.

Articolo	Diametro esterno tubo [mm]	Diametro esterno tubo [pollici]	Cod.		kg
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	3,00	0.118	822 002 120		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	3,17	0.125	822 002 121		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	3,18	0.125	822 002 122		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	3,95	0.156	822 002 123		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	4,00	0.157	822 002 124		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	4,76	0.187	822 002 125		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	4,78	0.188	822 002 126		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	5,95	0.234	822 002 127		-
Set di collari W OW 19 standard (6pz.)	6,00	0.236	822 002 128		-

# Teste di saldatura orbitale a camera chiusa

## Teste di saldatura orbitale chiuse ORBIWELD S

### Teste di saldatura OW 38S, OW 76S, OW 115S, OW 170S

Teste di saldatura orbitale a camera chiusa con struttura „slim“ ad ingombro ridotto ed elevata resistenza grazie al potente sistema raffreddamento ad acqua. Grazie alle dimensioni contenute, la linea di teste di saldatura ORBIWELD S è ideale per l'uso in condizioni di spazio ridotto, particolarmente adatte nel settore farmaceutico e alimentare.

- Sistema di cambio rapido dei collari; basta con noiosi e interminabili avvitamenti. I collari si sostituiscono in maniera rapida e precisa per mezzo di un ´innesto a baionetta.
- Totalmente raffreddata.
- Grazie alla struttura extra slim della serie ORBIWELD S, è possibile lavorare senza problemi anche particolari corti.
- Le chiusure di serraggio in combinazione con le collari disponibili per tutte le dimensioni di tubi, garantiscono un serraggio e centraggio preciso.
- Grazie alla pulsantiera, integrata nella robusta impugnatura in alluminio, possiamo trasmettere i segnali al generatore senza l'ausilio di telecomando esterni.

Incluso gruppo di tubi da 7,5 m (24,6 piedi) e set placchette.

A richiesta son disponibili prolunghe vedere pag. 40.

Gli collari di serraggio possono essere ordinati separatamente.



ORBIWELD 38S e ORBIWELD 76S



ORBIWELD 115S

Articolo	Diametro esterno tubo [mm]	Diametro esterno tubo [pollici]	Cod.	Peso testa di saldatura [kg]	Peso spedizione [kg]
Testa di saldatura OW 38S	3,00 - 38,10	1/8" - 1.5"	826 000 001	9,000	16,500
Testa di saldatura OW 76S	6,00 - 77,00	1/4" - 3.0"	827 000 001	9,400	16,900
Testa di saldatura OW 115S	20,00 - 115,00	3/4" - 4.5"	828 000 001	13,000	18,600

# Teste di saldatura orbitale chiuse ORBIWELD

## Teste di saldatura OW 65, OW 115, OW 170

La serie ORBIWELD si distingue per l'elevata capacità di carico raffreddamento e dissipazione del calore. Per questo motivo è particolarmente indicata per applicazioni continuate e ripetitive. Nel settore chimico, farmaceutico e alimentare dove ci sono prefabbricazioni in serie e requisiti di finitura particolarmente elevati.

I canali di raffreddamento, che percorrono l'intera testa, hanno una sezione generosa che permette un eccezionale abbassamento della temperatura. Questo permette di lavorare ininterrottamente con le teste ORBIWELD anche in situazioni di elevato stress e carico di lavoro.

La struttura a camera chiusa delle ORBIWELD e il sistema di flussaggio del gas consentono un perfetto controllo del bagno di saldatura durante tutto il processo. Questo permette di avere alla fine saldature con una piena penetrazione di alta qualità.

- Sistema di cambio rapido per collare. I collari di serraggio vengono inseriti e rimossi in modo semplice e veloce per mezzo dell'innesto a baionetta. Senza impiego di viti e ulteriori utensili.
- Totalmente raffreddata.
- La solida impugnatura in alluminio trattato include la pulsantiera di comando che facilita il controllo remoto della testa senza impiego di un ulteriore telecomando.
- Grazie all'impugnatura in alluminio robusta e stabile del quadro di comando nella testa di saldatura, tutti i comandi importanti per la saldatura possono essere trasmessi al generatore, senza dover utilizzare un telecomando supplementare.

Incluso gruppo di tubi da 7,5 m (24.6 piedi) e set di chiavi di servizio.

A richiesta son disponibili prolunghie vedere pag. 40.

Gli collari di serraggio possono essere ordinati separatamente.



ORBIWELD 115

Articolo	Diametro esterno tubo [mm]	Diametro esterno tubo [pollici]	Cod.	Peso testa di saldatura [kg]	Peso spedizione [kg]
Testa di saldatura OW 65	6,00 - 70,00	1/4" - 2.5"	823 000 001	13,100	20,600
Testa di saldatura OW 115	20,00 - 115,00	3/4" - 4.5"	824 000 001	15,100	22,600
Testa di saldatura OW 170	50,00 - 170,00	2.0" - 6.0"	825 000 001	20,700	36,200

## Teste di saldatura orbitale a camera chiusa